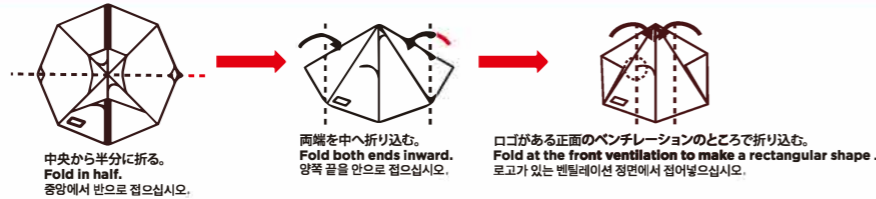


**1** すべてのロープを外し、内側にある面ファスナー、インナーテント固定ペグに掛けてあるループをすべて外して、フライシートをインナーテントから完全に取り外し、下図のようにしてたたみます。

**Take off the ropes and hook and loop fasteners inside the fly sheet, and inner tent loops hitched on the pegs. Take off the fly sheet from the inner tent, and fold the fly sheet up as shown in the following figures.**

모든 로프를 제거하고 안쪽에 있는 지퍼 테이프, 이너 텐트 고정용 팍에 연결한 루프를 모두 제거한 후, 폴라이 시트를 아래 그림과 같이 접어주십시오.

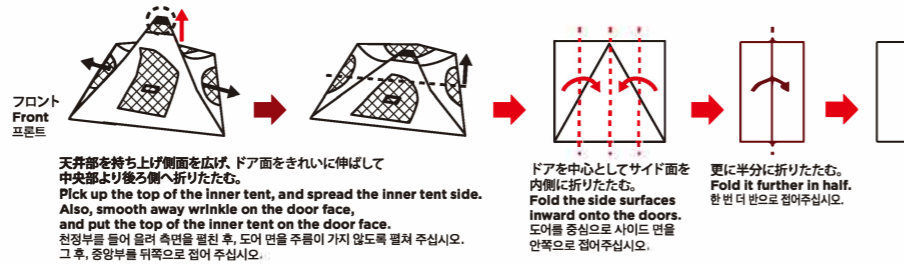
**!** テント・タープを濡れたままで収納しますと防水効果が著しく損なわれる為、ご使用後はフライシート・インナーテントの汚れをよく落とし、十分乾かしてから収納・保管してください。| If you stow the tent while it is still wet, its water-proof performance will significantly deteriorate. Therefore, please carefully clean the fly sheet and inner tent after use and then fold and stow them after making sure that they have dried up. | 텐트와 타프의 패브릭을 젖은 채로 보관하면 방수효과가 크게 떨어지게 됩니다. 사용 후에는 폴라이 시트 이너 텐트(타프의 경우, 스킨)에 묻은 오염을 제거하고 충분히 건조시킨 다음 보관하십시오.



**2** インナーテントのポールをすべて外し、空気を逃がすためにフロント・バックドアの下部をあらかじめ開けておいてから、四隅をきれいに広げ四角形になった状態で、下図のようにたたみます。

**Remove poles, and open the bottom portions of the front and back ventilation doors. After the inner tent has been spread up on the ground, fold it up as shown in the following figures.**

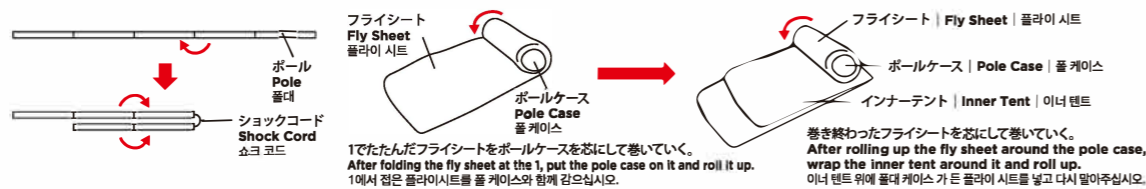
이너 텐트의 폴대를 모두 제거하고 공기가 잘 통하도록 프론트·백도어 의 하단을 연 상태에서 네 모서리를 잘 펼쳐서 사각형이 되도록 만든 후, 아래 그림과 같이 접어주십시오.



**3** ポールを全ておりたたみポールケースに収納し、本体を下図のように巻いて、キャリーバッグに収納して完了です。

**Fold all poles and put them back into the pole case. Roll up the fly sheet as shown in the figures below. Stow them into the carry bag.**

폴대는 접어서 폴 케이스에 넣고 본체를 아래 그림과 같이 감아서 캐리 백에 넣으십시오.



**!** ポールを収納する際は、真ん中から折りたたむようにすると、ショックコード(ゴム)全体に均一に、テンションがかかり、ショックコードの寿命を延ばす事が出来ます。キャリーバッグに収納する際は、固く巻かないと入らない場合があります。  
When folding a pole, it is recommended that you start folding it in the middle as it will keep the tension even throughout the shock cord (rubber) and allow it to last longer. If the inner tent is not rolled up tightly enough, it may not fit into the storage bag.  
폴대를 보관할 때, 한 가운데부터 접으려고 하면 쇼크 코드(고무) 전체에 균일하게 힘이 가해져 쇼크 코드의 수명이 길어집니다. 단단하게 말지 않으면 수납 케이스에 들어가지 않는 경우가 있습니다.

# X-CURSION TEEPEE/210

[ 엑스커션티피 /210 ]

[ 엑스커션 티피/210 ]

## 取扱い・組立て説明書

## Handling and Assembly Instruction Manual

## 취급·조립 설명서



この取扱い説明書は大切に保管してください。

Please keep this instruction manual with care for future reference.

이 설명서를 잘 보관하십시오.

この度はコールマン製品をお買い上げいただき誠に有難うございました。設営の際には水はけが良く、できるだけ平らな場所を選んでください。また、石や木の枝等、本製品を傷つけるおそれのあるものは、あらかじめ取り除き、整地してから設営してください。

Thank you for your purchase of the Coleman product. When setting up the tents or tarps, please choose an area where drainage is good and the ground surface is flat. Be sure to remove any uneven surface before installing the tents or tarps, as they could cause damage to the tents or tarps.

저희 콜맨 제품을 구입해주셔서 감사합니다. 설치 시에는 배수가 잘 되도록 평평한 장소를 선택하십시오. 돌이나 나뭇가지 등 본 제품을 손상시킬 우려가 있는 것은 미리 제거한 후 설치하십시오.

## 組立・使用上の注意及び禁止事項



### 危険

この警告を無視して誤った組み立て方や使い方をすると、人が死亡、または重傷を負う事故が想定される内容を表しています。

- テント、タープ内での火気の使用は、大変危険です。一酸化炭素中毒等、生命をおびやかすおそれがありますので、絶対におやめください。
- 台風、暴風雨、落雷等の悪天候の際は危険ですのでテント、タープの使用はおやめください。
- 河原の中洲や崖下などの増水、落石の危険のある場所にテント、タープを設営しないでください。



### 注意

この注意を無視して誤った組み立て方や使い方をすると、事故やケガといった人的傷害、又は物的傷害の発生が想定される内容を表しています。

- キャンプ場へお出かけの前に全ての部品が揃っているか確認してください。
- テント、タープの設営は基本的に2人以上で行ってください。無理な設営はポールや本体破損の原因となります。
- テント、タープの設営の際はグローブを着用してください。
- ポールを伸ばす際は各節を完全に差し込んでください。指を挟まないように注意してください。また、周囲に十分注意してください。近くに人がいないことを確認してください。
- テント本体を立ち上げる際はポールのはね返りに注意してください。
- ペグを打つ際にハンマーで指を打たないように注意してください。
- 小さいお子様にポールを組み立てやペグ打ちの作業をさせないでください。
- 風が強い時はテント、タープの設営を行わないでください。本体が飛ばされて思わぬ事故やポール折れ、本体破損の原因となります。
- テント、タープ設営の際は水はけが良く、できるだけ平らな場所を選んでください。また、風の影響を受けにくい場所を選んでください。
- 石や木の枝等、テント、タープを傷つけるおそれのあるものはあらかじめ取り除き、整地してから設営してください。
- テント、タープ本体はペグとロープで確実に地面に固定してください。風で飛ばされたり雨水が溜まって思わぬ事故につながる場合があります。
- テント、タープを設営する場所によっては付属のペグが使用できない場合があります。あらかじめ行かれる場所の地面の状態を確認しておいてください。
- テント、タープから長時間離れる場合は必ず撤収してください。急な天候の変化、突風などにより、テント、タープが飛ばされて思わぬ事故の原因となります。
- 結露について  
テントのフライシート、タープの生地には防水加工が施されていますので、外気との温度差が大きいと生地の内側の壁面に水滴がつくことがあります。これは水漏れではありません。テント、タープ内の換気を行うことで改善することができます。

## 収納・管理の注意



### 注意

この注意を無視して誤った組み立て方や使い方をすると、事故やケガといった人的傷害、又は物的傷害の発生が想定される内容を表しています。

- 使用後は汚れを落とし、十分に乾かしてから収納、保管してください。濡れたままの状態での収納は、色移りやカビ発生の原因となります。
- 撤収時、雨などで本体を乾かせない場合は、持ち帰ったあとできるだけ早く乾燥させてください。そのまま放置しますと色移りやカビ発生の原因となります。
- 汚れを落とす場合は、固く絞った布で拭き取りよく乾燥してから保管してください。
- シンナー、ベンジンなどの有機溶剤の使用は、色落ち、変色およびプリントや樹脂加工の剥がれの原因となります。
- ポール本体に付いた砂や土はきれいに拭き取ってから収納してください。また、濡れたまま収納しますと腐食の原因となります。
- 本体、収納ケースは洗濯しないでください。
- 幼児、子ども手の届かない場所に保管してください。

## Precautions to be followed and prohibited acts while assembling the tents or tarps



### DANGER

The following warnings must be paid attention to, as wrong assembling or use of the tents or tarps could lead to a severe injury or death.

- Use of fire inside the tents or tarps is extremely dangerous and is strictly prohibited, as it could cause a life-threatening situation such as carbon monoxide poison.
- Use of the tent and tarp in inclement weather such as typhoon, rain storm, thunder, etc. is dangerous and should be avoided.
- Avoid installing the tent and tarp on a sandbank in a river or under a cliff where there is a danger of flooding or falling rocks.



### CAUTION

The following cautionary notes must be followed during the assembling and use of the products, as wrong assembly or use could cause an accident involving bodily harm and/or property damage.

- Before departing for a campsite, please make sure all items and parts are included in the package.
- Setting up of the tent and tarp must be handled by two or more persons. Use of excessive force could result in damaged poles, tent, and tarp.
- Put on gloves when installing the tent and tarp.
- When extending the poles, be sure to insert each joint all the way. Please also be careful not to get your fingers caught.
- When pitching the tent, please be careful to the broken poles and not to get hit by the poles snapping back.
- When driving the pegs into the ground, please be alert not to hit your fingers.
- Do not allow a small child to assemble the poles or hit the pegs into the ground.
- When there is strong wind, please do not set up the tent or tarp, as they could be blown away and cause an unexpected accident, break the poles, and damage the tent and tarp.
- When setting up the tent and tarp, please choose an area where drainage is good and the ground surface is flat. Please also make sure that the area chosen won't be affected by the wind too much.
- Be sure to remove any rocks, tree branches, and other objects and flatten any uneven surface before installing the tent, as they could cause damage to the tent.
- Be sure to securely anchor the tent and tarp to the ground using the pegs and rope. Not doing so could lead to the tent and tarp blown away by the wind or allowing rainwater to accumulate to cause an unexpected accident.
- The pegs that come standard in the product package may not be usable depending on the area that has been chosen for installing the tent and tarp. Please check the condition of the ground surface where you are planning on setting up the tent and tarp beforehand.
- When you will be away from the tent and tarp for an extended period of time, be sure to take them down. Any sudden change in weather, gust, etc. could blow away the tent and tarp to possibly cause an unexpected accident.
- Condensation  
As the fly sheet and tarp are waterproofed, water droplets may emerge on the inner surface if there is a large difference in air temperature between the inside and outside of the tent. It is not water leakage, and such phenomenon can be improved by ventilation of the air inside the tent.

## Precautions for storage and management



### CAUTION

The following cautionary notes must be followed during the assembling and use of the products, as wrong assembly or use could cause an accident involving bodily harm and/or property damage.

- After each use, please make sure that the tent has become sufficiently dry before storing. If the tent is stored while it is still wet, it could lead to discoloration and mold germination.
- If you are unable to dry the tent right after taking it down due to rain, etc., please dry it as soon as possible after returning home. Leaving the tent wet for an extended period of time could lead to discoloration and mold germination.
- If you need to remove any smudge on the tent, please wipe it off using a well-wrung cloth and let the area dry before storing.
- Use of any organic solvent such as a paint thinner and benzene could lead to discoloration, color alteration, removal of printed items or resin finish.
- If any sand or dirt is attached to the poles, please carefully wipe it off before storing. Also, if the poles are stored while still wet, it could cause corrosion.
- Please do not use a washing machine to clean the tent, other items, or the case.
- Store the tent in a place that is out of reach of children.



## 조립·사용시 주의사항 및 금지사항

**⊘ 위험** 본 경고를 무시하고 잘못된 방법으로 사용하거나 조립할 경우, 사망 또는 중상을 입을 수 있습니다.

- 텐트 내에서의 화기 사용은 매우 위험합니다. 일산화탄소 중독 등 생명을 위협할 우려가 있으므로 절대로 하지 마십시오.
- 태풍, 폭풍, 번개 등 이상 기후 발생시 위험할 수 있으므로 텐트, 타프의 사용을 삼가십시오.
- 강변이나 모래톱, 절벽 아래 등 갑자기 물이 불어나거나 암석이 떨어질 위험이 있는 장소에서 텐트, 타프를 설치하지 마십시오.

**⚠ 주의** 본 주의를 무시하고 잘못된 방법으로 사용하거나 조립할 경우, 사고나 부상 등 신체적 손상 또는 물적 손해가 발생할 수 있습니다.

- 설치하기 전에 모든 부품이 들어있는지 확인하십시오.
- 텐트, 타프를 설치할 때는 기본적으로 2명 이상이 필요합니다. 무리한 설치로 인해 폴대나 본체가 파손될 수 있습니다.
- 텐트, 타프를 설치할 때는 장갑 등 보호도구를 착용하십시오.
- 폴대를 잡아당길 때는 마디를 끝까지 꿰으십시오. 이때, 손가락이 끼지 않도록 주의하십시오. 주위를 잘 살피고 근처에 사람이 없는 것을 확인하십시오.
- 텐트 본체 설치시 폴대가 튀어오를 수 있으니 주의하십시오.
- 팩을 설치할 때는 해머로 손가락 등을 치지 않도록 주의하십시오.
- 유아나 어린이가 폴대를 조립하거나 팩을 설치하지 않도록 하십시오.
- 바람이 강할 경우에는 텐트, 타프를 설치하지 마십시오. 강한 바람으로 인해 본체가 날아가거나 예상치 못한 사고, 폴대 부러짐, 본체 파손 등이 발생할 수 있습니다.
- 텐트, 타프를 설치할 때는 배수가 잘 되도록 평평한 장소를 선택하십시오. 또한 바람의 영향을 받지 않는 장소를 선택하십시오.
- 돌이나 나뭇가지 등 텐트, 타프를 손상시킬 우려가 있는 것은 미리 제거하고 설치하십시오.
- 텐트, 타프 본체는 반드시 팩 로프를 이용하여 지면에 단단히 고정하십시오. 바람에 날아가거나 빗물이 고여서 예상하지 못한 사고가 발생할 수 있습니다.
- 텐트, 타프를 설치한 장소에 따라 제공된 팩을 사용할 수 없는 경우가 있습니다. 사전에 설치하고자 하는 장소의 지면 상태를 확인하고 적절한 팩을 준비하십시오.
- 텐트, 타프를 장시간 사용하지 않을 경우에는 반드시 철거하십시오. 돌풍 등 갑작스런 기후 변화로 인해 텐트, 타프가 날아가서 예상하지 못한 사고가 발생할 수 있습니다.
- 결로 현상**  
텐트 플라이 시트, 타프 원단은 방수 가공이 되어 있어 바깥과 온도 차이가 클 경우 원단 안쪽 벽면에 물방울이 맺힐 수 있습니다. 이는 누수 현상이 아닙니다. 텐트, 타프의 내부 환기를 통해 결로 현상을 개선할 수 있습니다.

## 보관·관리시 주의사항

**⚠ 주의** 본 주의를 무시하고 잘못된 방법으로 사용하거나 조립할 경우, 사고나 부상 등 신체적 손상 또는 물적 손해가 발생할 수 있습니다.

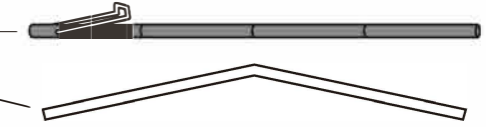
- 사용하신 후에는 오염을 제거하고 충분히 말려서 수납, 보관하십시오. 젖은 상태로 보관하면, 제품의 변색 및 곰팡이 발생의 원인이 됩니다.
- 철수시 비 등으로 본체를 말릴 수 없는 경우에는 귀가 후 가능한 한 빨리 건조시키십시오. 그대로 두면 제품의 변색 및 곰팡이 발생의 원인이 됩니다.
- 오염을 제거할 때에는 물기를 없앤 마른 천으로 닦은 후 충분히 건조하여 보관하십시오.
- 시너, 벤젠 등 유기용제를 사용하지 않습니다. 탈색, 변색의 원인이 되며 프린트나 수지가공이 벗겨질 우려가 있습니다.
- 폴대 본체에 묻은 수분이나 모래, 흙은 깨끗이 닦은 후 보관하십시오. 젖은 채로 보관하면 부식의 원인이 됩니다.
- 본체, 수납 케이스는 세탁하지 마십시오.
- 유아나 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

## 各部の名称・セット内容 | Names of the items and what are included | 각 제품의 명칭과 세트 구성

### セット内容 | Items included | 세트 구성

お出掛けになる前に一度、パーツ等の不足がないかご確認ください。  
Before going camping, please make sure that all items are included in the package.  
사용하시기 전에 먼저 부품 등 부족하지 않은지 확인하십시오.

- 本体 (インナーテント) | Inner Tent | 본체(이너 텐트) ×1
- フライシート | Fly Sheet | 플라이 시트 ×1
- メインポール | Main Pole | 메인 폴대 ×1
- フロントポール | Front Pole | 프론트 폴대 ×1
- 自在ロープ | Guyline Adjuster | 로프 ×4
- スチールペグ | Steel Peg | 스틸 팩 ×16



### 完成図 | Setup Image | 완성도



[インナーテント] [Inner Tent] [이너 텐트]

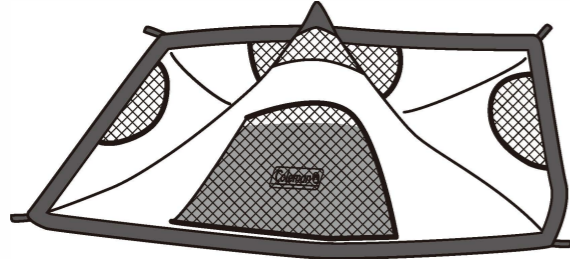
[クローズ時] [Close] [닫았을 때]



# 設営手順 | Installation instructions | 설치순서

## I 本体を広げます Spread the inner tent 本체를 펼칩니다

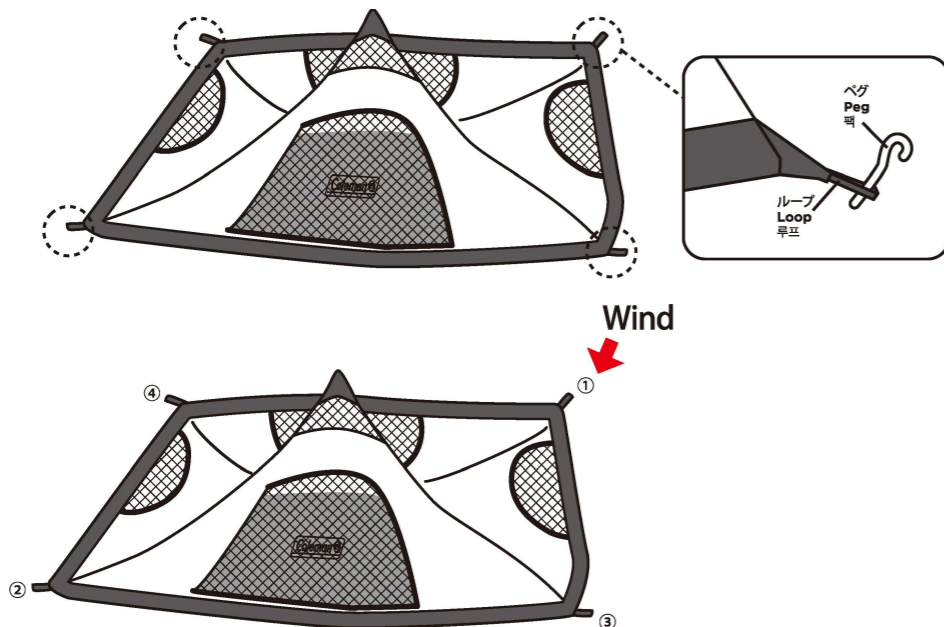
- 1 インナーテントを広げます。コールマンロゴのある方がフロント側になります。前後ドアのファスナーをすべて閉めます。  
**Spread the inner tent on the ground. Coleman Logo on the mesh door is front side. Close fasteners at back and front doors.**  
 이너 텐트를 펼칩시오. 콜맨 로고가 있는 쪽이 앞면입니다. 앞뒤 도어의 지퍼를 모두 닫아주십시오.



**!** ファスナーを開けたまま設置すると、ペグで固定した時にドアが閉まらなくなることがあります。  
**If you install the tent with some fasteners open, the doors may not be closed after the tent is fixed by pegs.**  
 지퍼를 연 상태에서 설치할 경우, 팩으로 고정할 때 도어가 닫히지 않을 수 있습니다.

## II 設営位置を決め固定する Decide the location and fix 설치하고자 하는 위치를 정한 후, 고정합니다

- 2 設置場所を決め、図のように4ヶ所のループを風上より順に①～④)対角線にペグを打ち、本体を固定してください。  
**Decide the installation point. Install the tent by driving the pegs into the ground through the 4 loops diagonally (①～④) as shown in the figure, starting from the most windward one.**  
 설치할 장소를 정한 후, 그림과 같이 4곳에 루프를 바람이 불어오는 방향에 따라①～④) 대각선 방향으로 팩을 박아서 본체를 고정하십시오.



**!** フロアにしわが無くなるように、ループを少し引っ張りながらペグで固定してください。  
**In order to smooth away the floor wrinkle, fasten the inner tent by pegs while pulling the loops a little.**  
 폴로어에 주름이 생기지 않도록 루프를 조금씩 잡아당기면서 팩으로 고정하십시오.

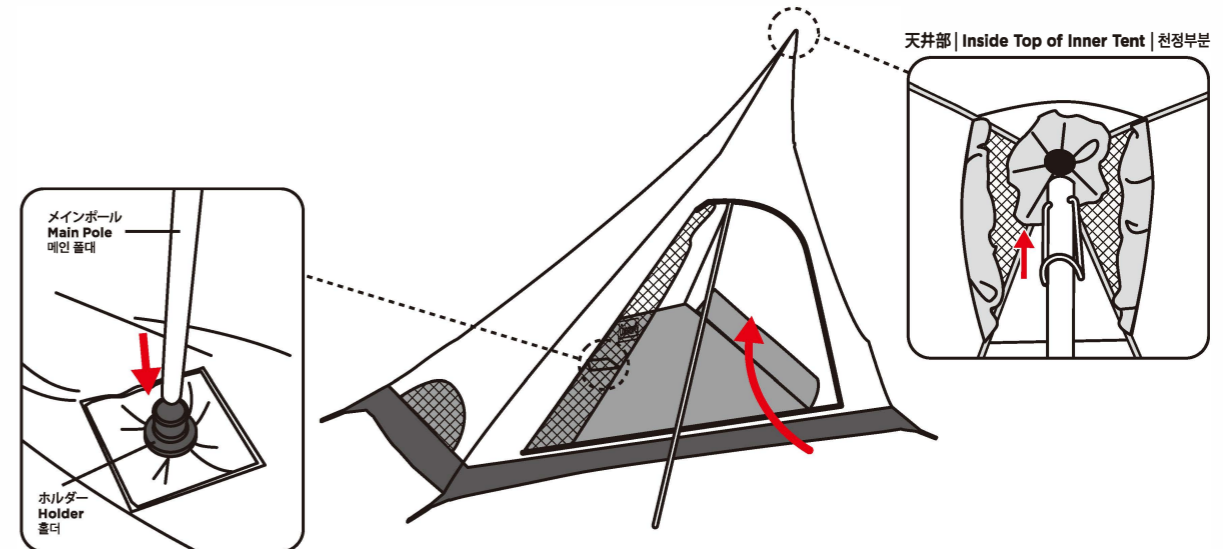
## III メインポールをセットする Set Up Main Pole 메인 폴대를 설치합니다

- 3 메인ポールを伸ばします。  
**Put together the main pole.**  
 메인 폴대를 늘리십시오.



**!** ポールを伸ばす際には、各節を完全に差し込んでください。不十分な場合、ポールが折れる可能性があります。  
**When putting together the pole, make sure that each joint is fully inserted. If each joint is not fully inserted, it could cause the pole to break.**  
 폴대를 늘릴 때는 마디를 끝까지 꽂으십시오. 끝까지 꽂지 않으면 폴대가 부러질 우려가 있습니다.

- 4 インナーテントのフロント側ドアを開けて、中に入ります。メインポール先端部を天井部に差し込み、インナーテントを立ち上げます。  
**Open the inner tent front door and get inside. Put the top end of the main pole into the inside top of the inner tent, and set up the inner tent.**  
 이너 텐트의 프론트 도어를 열어서 안으로 넣으십시오. 메인 폴대 끝부분을 천정부분에 꽂아 넣은 후, 이너 텐트를 세워주십시오.

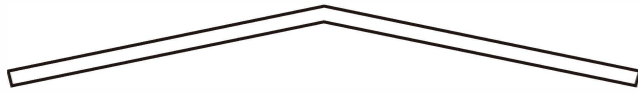


立ち上がった後、メインポール反対側をフロア中央部のホルダーに差し込みます。  
**After setting up, insert the other end of main pole into the holder located at the floor center.**  
 이너 텐트를 세운 후, 메인 폴대 반대편을 폴로어 중앙에 있는 홀더에 끼워 넣어주십시오.

# IV

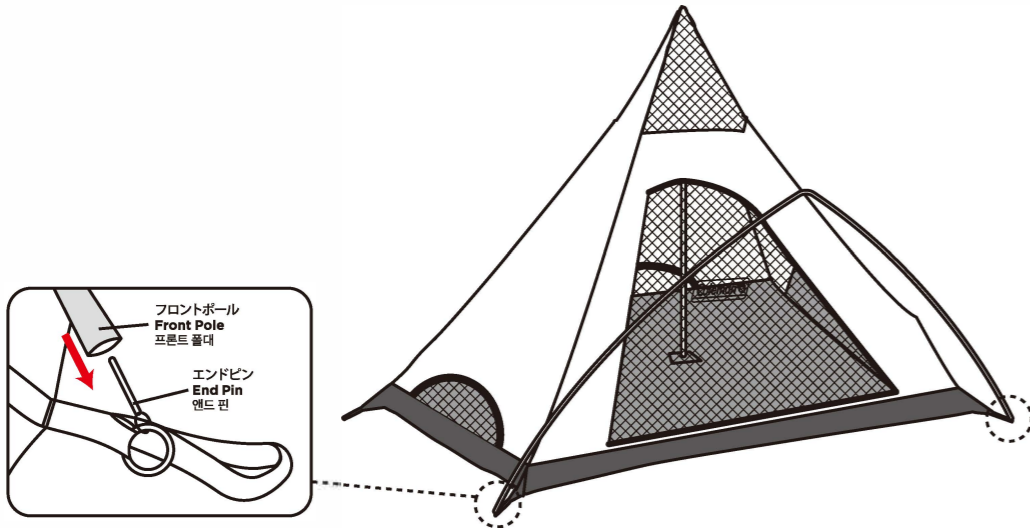
## フロントポールをセットする Set Up Front Pole 프론트 폴대를 설치합니다

**5** フロントポールを伸ばします。  
**Put together front pole.**  
프론트 폴대를 늘리십시오.



ポールを伸ばす際には、各節を完全に差し込んでください。不十分な場合、ポールが折れる可能性があります。  
**When putting together the pole, make sure that each joint is fully inserted. If each joint is not fully inserted, it could cause the pole to break.**  
폴대를 늘릴 때는 마디를 끝까지 꽂으십시오. 끝까지 꽂지 않으면 폴대가 부러질 우려가 있습니다.

**6** フロントポールの端を、インナーテント前側の角にあるブラックのループについているエンドピンに差し込み立ち上げます。  
**Insert the end pin which is connected to the black loop of the front side inner tent into the front pole ends.**  
프론트 폴대 끝을 이너 텐트 앞쪽 모서리에 있는 루프(블랙)에 달려 있는 엔드 핀에 끼워 넣은 후, 들어 올리십시오.

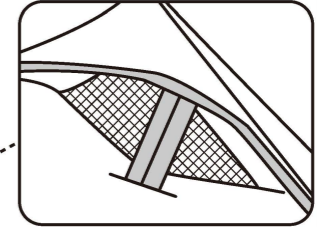
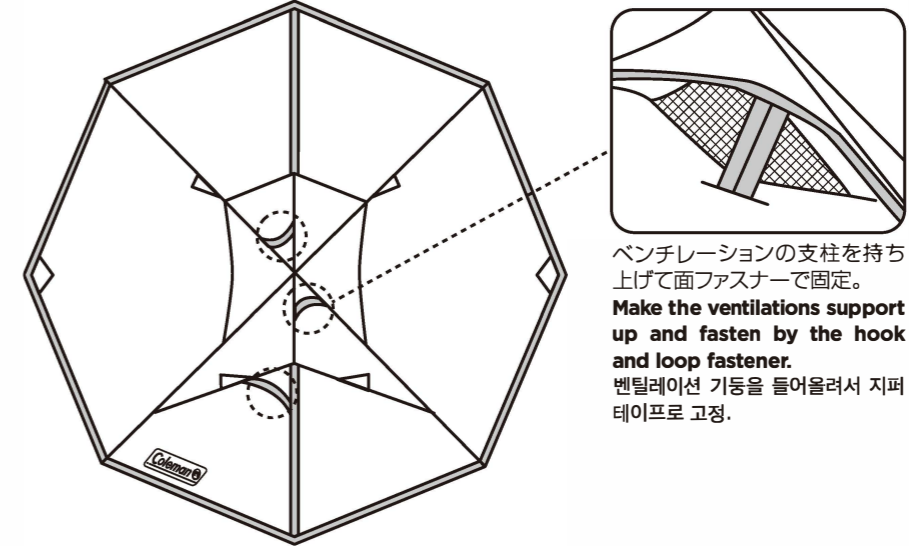


ポールをエンドピンに差し込む際、指をはさまないように注意してください。  
**When inserting the poles through the end pins, please be careful not to get your fingers caught.**  
폴대를 엔드 핀에 꽂을 때 손가락이 끼이지 않도록 주의하십시오.

# V

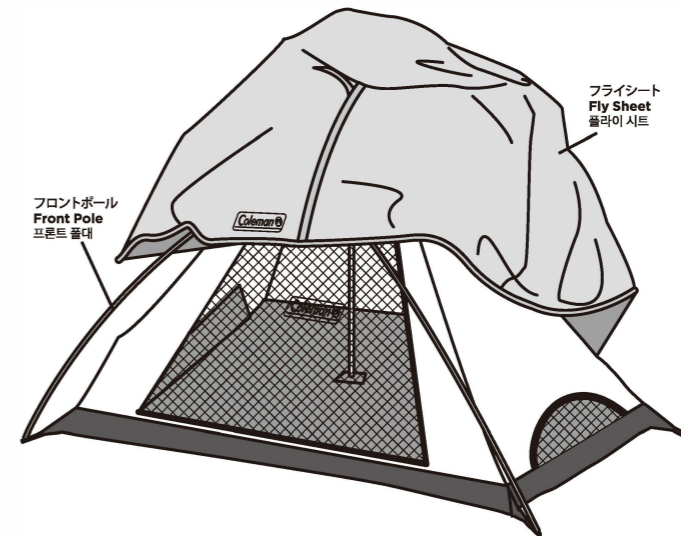
## フライシートをかぶせる Drape fly sheet 플라이 시트를 덮습니다

**7** フライシートを広げます。コールマンロゴのある面が前側になります。フライシートをかぶせる前にすべてのベンチレーションを開けてください。フライシートをかぶせた後では、手が届かないおそれがあります。  
**Spread the fly sheet. Coleman Logo comes to front side. Before draping the fly sheet, open ventilations.**  
After the fly sheet is draped over the inner tent, it may be difficult to reach ventilations.  
플라이 시트를 펼치십시오. 콜맨 로고가 있는 쪽이 앞면입니다. 플라이 시트를 덮기 전에 모든 벤틸레이션을 열어주십시오. 그렇지 않으면 플라이 시트를 덮은 후에 손이 닿지 않을 우려가 있습니다.



ベンチレーションの支柱を持ち上げて面ファスナーで固定。  
**Make the ventilations support up and fasten by the hook and loop fastener.**  
벤틸레이션 기둥을 들어올려서 지퍼 테이프로 고정.

**8** フライシートをかぶせます。この時、フロントポールはフライシートの内側になります。  
**Drape the fly sheet over the inner tent and the front pole.**  
플라이 시트를 덮어주십시오. 이때, 프론트 폴대는 플라이 시트 안쪽에 자리합니다.

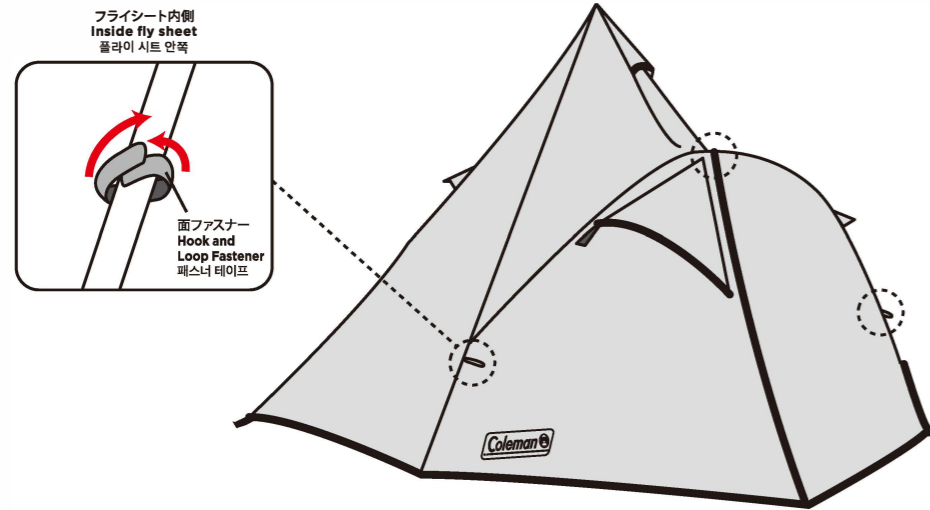




フライシートの内側にある面ファスナーを、フロントポールにとめて固定します。

**Fasten front pole by hook and loop fasteners inside fly sheet.**

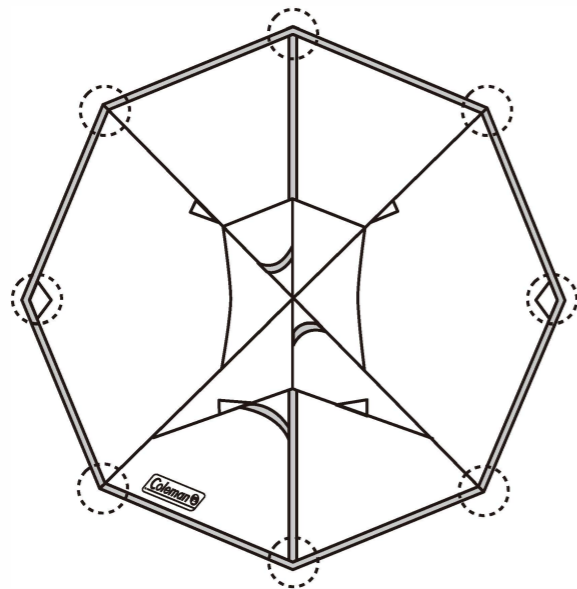
플라이 시트 안쪽에 있는 패스너를 프론트 폴대에 감아서 고정하십시오.



フライシートの端についているラバーリングを張り出し、ペグで固定します。

**Fasten the fly sheet by pegging down the rubber loops at the edge of fly sheet.**

플라이 시트 끝에 연결된 고무 루프를 당겨 펙으로 고정하십시오.



**ロープを張り固定する**

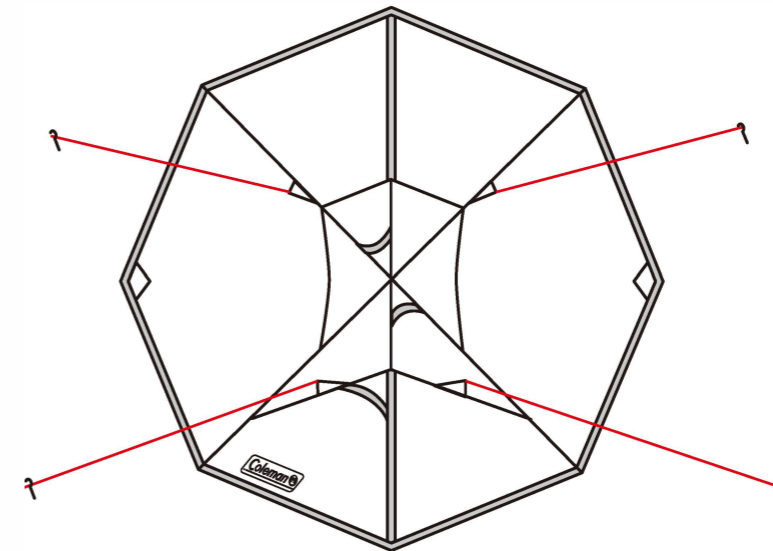
**Fasten the ropes to securely install the tent on the ground**

로프를 묶어서 고정한다

ストームガードシステム(ストームガードに付属のロープを結び、ペグで固定する方法)により、テントの安定性を高め、フライシートとインナーテントの接触を防ぎます。図のようにペグで固定します。

**The storm guard system (i.e., fastening method that involves tying the ropes that comes standard in the product package to the storm guards and then pegging them down to the ground) improves the stability of the tent. Tie the ropes that are included in the package to the corner loops and storm guards on both sides of the tent and peg them down to the ground.**

스톰 가드 시스템(스톰 가드에 로프를 연결하여 펙으로 고정하는 방법)을 통해 텐트의 안정성을 향상시키고, 플라이 시트와 이너 텐트의 접촉을 방지합니다. 그림과 같이 펙으로 고정하십시오.

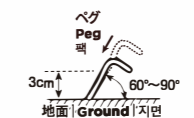


左図の要領にて4ヶ所にロープをセットし、本体から約1m程離れた位置にペグ打ちして固定します。自在をしめあげて、ポールが前後左右に大きく動かないように調節してください。

**Set up the ropes in the 4 spots as shown and drive the pegs into the ground approx. 1 meter away from the tent, as shown in the figure. Tighten the ropes using the guyline adjusters to a point where the poles will no longer move back and forth or sideways so much.**

왼쪽 그림과 같이 4곳에 로프를 설치하고 본체에서 약 1m정도 떨어진 위치에 펙을 박아서 고정합니다.

로프를 단단히 묶어서 폴대가 앞 뒤 좌우로 움직이지 않도록 조절하십시오.



ペグは引かれる方向の反対側へ60°~90°の角度に打ち込むと風に対して強く設置できます。

**It is recommended to drive the pegs into the ground at a 60° to 90° angle, as it will make the tents and tarps most wind-resistant.**

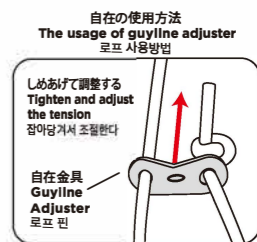
펙을 60°~90°의 각도로 설치하면 바람에 보다 강하게 대응할 수 있습니다.



自在ロープの端をストームガードのループに結びます。ペグを打ち、ロープをかけて自在をしめロープの長さを調節します。

**Tie the end of each guyline adjuster to the loop attached to the storm guard. Then drive the peg into the ground, and then hitch the rope onto peg, and tighten the rope using the guyline adjuster.**

로프 끝을 스톰 가드의 루프에 묶습니다. 펙을 박고 로프를 걸어서 묶은 후, 로프의 길이를 조절합니다.



本製品は構造上、風の抵抗を受けやすくなっています。「ストームガード」を必ずご活用ください。

**This tent is naturally prone to the effect of wind due to its structure.**

**Be sure to use the storm guard each time you set up the tent.**

본 제품은 구조 상, 바람의 저항을 받기 쉽습니다. 스톰 가드를 반드시 활용하시기 바랍니다.